

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 25 november 1998 door de Minister van Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de benamingen en de kenmerken van het commercieel propaan en het commercieel butaan", heeft op 24 juni 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Energie, le 25 novembre 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux dénominations et aux caractéristiques du propane commercial et du butane commercial", a donné le 24 juin 1999 l'avis suivant :

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als zij te oordelen heeft of het vaststellen of wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

*

*

*

STREKKING EN RECHTSGROND

1. Het om advies voorgelegde ontwerp beoogt de benaming en de kenmerken van commercieel propaan en commercieel butaan - inzonderheid het maximumgehalte aan sommige vervuilende stoffen dat aanwezig mag zijn in deze brandstoffen - vast te stellen.

2. Het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 14 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

.../...

Krachtens dat artikel kan de Koning, met het oog op het waarborgen van de eerlijkheid van de handelsverrichtingen of de bescherming van de consument, onder meer de voorwaarden van menging, samenstelling, presentatie, kwaliteit en veiligheid vastleggen, waaraan de producten moeten voldoen om al dan niet onder een bepaalde benaming op de markt te mogen worden gebracht (artikel 14, § 1, b) en het gebruik van een bepaalde benaming opleggen voor producten die op de markt worden gebracht (artikel 14, § 1, d)).

OPMERKINGEN BIJ DE TEKST

Aanhef

De verwijzing in het vijfde lid moet worden geactualiseerd. Dat lid moet luiden als volgt :

"Gelet op de informatieprocedure opgelegd door de richtlijn 98/34/EG/ van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, gewijzigd bij de richtlijn 98/48/EG van 20 juli 1998;"

Artikelen 1 en 2

1. De in deze artikelen ontworpen bepalingen kunnen worden vereenvoudigd.

.../...

Daartoe kan de tweede paragraaf van artikel 2 tot een tweede paragraaf van artikel 1 worden omgevormd en de bepaling van artikel 1 tot een eerste paragraaf van dat artikel.

Voorts is paragraaf 1 van artikel 2 een overbodige bepaling omdat zij een herhaling bevat, onder de vorm van een verbodsbepaling, van hetgeen reeds wordt bepaald in artikel 1 van het ontwerp zoals het is voorgelegd. Artikel 2 kan dus vervallen, ingeval de tweede paragraaf ervan, zoals de Raad van State suggereert, wordt opgenomen in artikel 1.

De overige artikelen van het ontwerp dienen dan te worden hernummerd.

2. Artikel 1, zoals het om advies is voorgelegd (en dat § 1 zou worden), dient beter in overeenstemming met de bewoordingen van het voormelde artikel 14 van de wet van 14 juli 1991 te worden geredigeerd. Voorts worden met het ontwerp enkel in België vervaardigde producten bedoeld. Dit kan worden afgeleid uit de verwijzing naar een Belgische norm en uit de tweede paragraaf van het ontworpen artikel 2.

Men kan artikel 1 dan ook beter als volgt laten aanvangen :

.../...

"§ 1. Om op de markt te worden gebracht, dienen commercieel propaan en commercieel butaan, vervaardigd in België, te beantwoorden aan de norm ...".

3. Omwille van de kenbaarheid en toegankelijkheid van de in artikel 1 bedoelde norm, verdient het aanbeveling deze toe te voegen als bijlage bij het voorgelegde besluit.

4. Indien op de suggestie wordt ingegaan om de tweede paragraaf van artikel 2 over te brengen naar artikel 1, dan dienen de woorden "bepaald in artikel 1" te worden vervangen door de woorden "bepaald in paragraaf 1".

5. In diezelfde tweede paragraaf dient het begrip "of die ermee gelijkwaardig zijn" nader te worden verduidelijkt.

Artikel 3

Men vervange de woorden "benamingen van het commercieel propaan of het commercieel butaan aangeduid worden" door de woorden "benamingen 'commercieel propaan' of 'commercieel butaan' vermeld worden".

.../...

Artikel 4

1. Luidens paragraaf 1 worden " de ambtenaren van het Bestuur Economische Inspectie, van het Bestuur Energie en van het Centraal Laboratorium van het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid van het Ministerie van Economische zaken " belast met "de controle op de naleving" van het ontworpen besluit.

De voormelde wet van 14 juli 1991 bepaalt in haar artikelen 113 tot 115, welke ambtenaren bevoegd zijn voor het opsporen en vaststellen van "de bij deze wet verboden daden". Het betreft ambtenaren die daartoe dienen te worden aangesteld door bepaalde Ministers.

Indien de ontworpen paragraaf betrekking heeft op dezelfde vormen van toezicht als deze bedoeld in de wet, dan moet die paragraaf worden geschrapt omdat deze niets kan toevoegen aan de voormelde wet. Ingeval met de betrokken paragraaf een andere vorm van toezicht wordt beoogd, dan moet in de redactie ervan zulks worden verduidelijkt.

2. In paragraaf 2 wordt aan de Minister die de Energie onder zijn bevoegdheid heeft, de uitwerking overgelaten van bepaalde praktische nadere regelen (niet "modaliteiten"). Diezelfde minister draagt het ontwerp voor en is luidens artikel 6 ervan, mede met de uitvoering ervan belast.

Het is niet duidelijk in welke bepaling van de meervermelde wet van 14 juli 1991 die paragraaf steun vindt (1).

(1) Meer bepaald rijst de vraag of die bevoegdheid kan worden ingepast in artikel 124 van die wet.

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

*

* *

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

1. Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à fixer la dénomination et les caractéristiques du propane commercial et du butane commercial - notamment la teneur maximale en certaines substances polluantes qui peut être présente dans ces carburants.

2. Le projet tient un fondement légal de l'article 14 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur.

.../...

En vertu de cet article, le Roi peut, en vue d'assurer la loyauté des transactions commerciales ou la protection du consommateur, fixer notamment les conditions de composition, de présentation, de qualité et de sécurité auxquelles doivent répondre les produits pour pouvoir être mis sur le marché, que ce soit sous une dénomination déterminée ou non (article 14, § 1er, b)) et imposer l'emploi d'une dénomination déterminée pour les produits qui sont mis sur le marché (article 14, § 1er, d)).

OBSERVATIONS SUR LE TEXTE

Préambule

Il y a lieu d'actualiser la référence figurant au cinquième alinéa, qu'il convient de rédiger comme suit :

"Vu la procédure d'information imposée par la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, modifiée par la directive 98/48/CE du 20 juillet 1998;"

Articles 1er et 2

1. Les dispositions envisagées par ces articles peuvent être simplifiées.

.../...

A cet effet, on pourra transformer le paragraphe 2 de l'article 2 en un paragraphe 2 de l'article 1er, et la disposition de l'article 1er en un paragraphe 1er de cet article.

En outre, le paragraphe 1er de l'article 2 constitue une disposition superflue dans la mesure où il contient une répétition, sous forme de disposition prohibitive, du contenu de l'article 1er du projet soumis. L'article 2 peut donc être omis si, comme le suggère le Conseil d'Etat, son paragraphe 2 est transféré à l'article 1er.

Il conviendra dès lors d'adapter la numérotation des autres articles du projet.

2. Il serait préférable de rédiger l'article 1er soumis pour avis (et qui deviendrait le paragraphe 1er) en concordance avec les termes de l'article 14 précité de la loi du 14 juillet 1991. En outre, le projet vise uniquement des produits fabriqués en Belgique. C'est en effet ce que permettent de déduire la référence à une norme belge et le paragraphe 2 de l'article 2 en projet.

Il serait dès lors préférable de faire commencer l'article 1er comme suit :

"§ 1er. Pour être mis sur le marché, le propane commercial et le butane commercial fabriqués en Belgique doivent être conformes à la norme ...".

.../...

3. Dans un souci de favoriser la compréhension et l'accessibilité de la norme visée à l'article 1er, il est recommandé d'annexer celle-ci à l'arrêté examiné.

4. S'il est fait suite à la suggestion de transférer le paragraphe 2 de l'article 2 à l'article 1er, il conviendra de remplacer les mots "définis par l'article 1er" par les mots "définis au paragraphe 1er".

5. Dans ce même paragraphe 2, il conviendra de préciser le sens des mots "ou qui leur sont équivalents".

Article 3

On remplacera les mots "les dénominations de propane commercial ou de butane commercial doivent être indiquées" par les mots "les dénominations 'propane commercial' ou 'butane commercial' doivent être mentionnées".

Article 4

1. Selon le paragraphe 1er, "les agents de l'Administration de l'Inspection Economique, de l'Administration de l'Energie et du Laboratoire Central de l'Administration de la Qualité et de la Sécurité du Ministère des Affaires économiques" sont chargés des "contrôles quant au respect" de l'arrêté en projet.

.../...

La loi précitée du 14 juillet 1991 détermine en ses articles 113 à 115 les agents qui sont compétents pour rechercher et constater les "actes interdits par la présente loi". Il s'agit d'agents devant être commissionnés à cette fin par des Ministres déterminés.

Si le paragraphe en projet a trait aux mêmes formes de contrôle que celles prévues par la loi, il conviendra de supprimer ce paragraphe dans la mesure où il ne peut rien ajouter à la loi précitée. Si le paragraphe concerné vise une autre forme de contrôle, il conviendra alors de le préciser dans son énoncé.

2. Au paragraphe 2, le Ministre qui a l'Energie dans ses attributions doit veiller à élaborer certaines autres modalités pratiques. Ce même ministre propose le projet et, selon l'article 6 de celui-ci, est également chargé de son exécution.

Il n'apparaît pas clairement dans quelle disposition de la loi précitée du 14 juillet 1991 ce paragraphe trouve son fondement (1).

(1) Plus précisément, la question se pose de savoir si cette compétence peut s'inscrire dans le cadre de l'article 124 de cette loi.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. VERBIEST,

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. VERBIEST.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. VERBIEST.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

D. VERBIEST